



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.

A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM**

Name of administration: Ministry of Innovation and Technology
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.
HUNGARY



A jóváhagyás száma:
Approval No.:

55R-011906

Kiterjesztés száma:

Extension No.: **N/A**

1. A berendezés vagy alkatrész márkaneve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **052293**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkaneve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**



7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **2019.03.18.**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős
műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting
approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos, Ø 50 mm-es, gömb
típusú vonóberendezés
tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter ball-
type coupling device and bracket**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | | | | |
|---|--------------|--------------|----|-----|----|---|-----------|----|
| D | 11,00 | kN | Dc | N/A | kN | S | 90 | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | N/A | kN | | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | | | | |
|---|-----|--------------|----|-----|----|---|-----|----|
| D | N/A | kN | Dc | N/A | kN | S | N/A | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | N/A | kN | | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés
vagy alkatrész esetében, beleértve a
vonószármakat:
For Class A mechanical coupling devices or
components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a
járműgyártó szerint: **2410 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible
vehicle mass:
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének
tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle
mass between the axles: **1. tengely: 1243 kg
2. tengely: 1167 kg
axle 1: 1243 kg
axle 2: 1167 kg**
- A megengedett legnagyobb vontatható
pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible
towable trailer mass: **2100 kg**
- A vonógömbre nehezedő megengedett




	járműgyártó szerint): Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:	90 kg
	A menetekész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül: Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:	1911 kg
	Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát: Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:	ENSZ-EGB R55 számú előírásnak megfelelő terhelés a megfelelő súlyokkal: 320 kg. Loaded in accordance with R55 with weights: 320 kg.
	Tengelyek terhelése ennek megfelelően Distribution of this mass between the axles	1207/1024 kg
10.	Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról: Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:	Lásd melléklet See attachment
11.	A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk: Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:	Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges See fitting instruction in case
12.	Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó-berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát: Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:	N/A



13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report: 2019.03.11.
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report: V-12577/19
16. A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position: Cimke a dugaljtartó lemezen
Typeplate on the socket plate
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. A jóváhagyás:
Approval: Megadva
granted
19. Hely:
Place: Budapest
20. Dátum:
Date: 2019.03.20.
21. Aláírás:
Signature:

Dr. Palkovics László innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:




Kovács Tamás
főosztályvezető
head of department

22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and
- Vizsgálati jegyzőkönyv**
Műszaki dokumentáció
- Test report**
Technical documentation



may be obtained on request:

**Kiegészítések a 052293
Enclosures for type 052293**

1. Vizsgálat megállapításai / Establishments of test (8 oldal / pages)
2. Fárasztóvizsgálati jegyzőkönyv / Fatigue test report (7 oldal / pages)
3. Rajzok / Drawings: (19 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajkszám / Number	Dátum / Date
Vonóhotog/ Towbar	052293	2019.01.18
AK41 / AK41 Assembly	10048106	2016.12.08
AK4 Vonógömb / AK4 Ball neck	99-4070-4926	2009.10.08
Szerelt ház / Assembled housing	0100.0700.241	2014.06.05
Ház / Housing	0100.0700.270	2013.08.15
Csapágy gyűrű / Bearing ring	0100.0515.613	2006.03.10
Porvédő / Stopple	0100.243.028	2005.02.04
Horogtest / Hook body	5229-0	2019.01.18
Gömbtartó lemez / Ballplate	5229-1	2019.01.18
Talplemez / Baseplate	4926-05	2010.03.10
Oldallemez / Sideplate	4926-06	2018.03.01
Kereszttartó / Cross tube	4926-07	2018.03.01
Bal tartozék / Left sideplate	4926-10	2018.12.05
Jobb tartozék / Right sideplate	4926-11	2018.12.05
Lemez 1 / Plate 1	2953-14	2010.11.15
Láncszem / Chain	4928-7	2012.11.08
Lehajtható dugaljtartó / Socket w/o type plate	10124465	2007.01.26
Oldalkivezetéses tömítőlap dugaljhoz / Sealing plate for socket plate	000091	2016.07.29
Típus tábla / Type plate	100679910001	2018.10.12

4. Felszerelési utasítások / Installation instruction (8 oldal / page)
5. Fotómelléklet / Photographs (2 oldal / pages)
6. Információs adatlap / Data sheet (4 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 48 oldal / pages



Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date